GENEL TANIM / GENERAL DESCRIPTION

Ders Adı / Course Name	Anthropology of Language II / Anthropology of Language II	
Ders Kodu / Course Code	EMTE202	
Ders Türü / Course Type		
Ders Seviyesi / Course Level	Bachelor / Bachelor	
Ders Akts Kredi / ECTS	5.00	
Haftalık Ders Saati (Kuramsal) / Course Hours For Week (Theoretical)	3.00	
Haftalık Uygulama Saati / Course Hours For Week (Objected)	0.00	
Haftalık Laboratuar Saati / Course Hours For Week (Laboratory)	0.00	
Dersin Verildiği Yıl / Year	2	
Öğretim Sistemi / Teaching System	Daytime Class / Daytime Class	
Eğitim Dili / Education Language	English / Turkish	
Ön Koşulu Olan Ders(ler) / Precondition Courses		
Amacı / Purpose	Bu ders öğrencilerin İngilizce metinleri çeviri doğrultusunda inceleyip analiz etmesini amaçlar.	--
İçeriği / Content	Bu ders dil ve söylem tanımı ve birbiri ile ilişkilendirilmesi, çeviride söylem analizi, metin incelemeleri, metin tür ve standartları, bağlam ve tutarlılık, bilgilendirici, tartışmacı, betimleyici metinlerin analizi, kaynak metin ve kaynak kültür, erek metin ve erek kültürü konularını içerir.	--
Önerilen Diğer Hususlar / Recommended Other Considerations		
Staj Durumu / Internship Status		
Kitabı / Malzemesi / Önerilen Kaynaklar / Books / Materials / Recommended Reading	Gee, J. P. (2004). An introduction to discourse analysis: Theory and method. Routledge. Salkie, R. (2006). Text and discourse analysis. Routledge. McCarthy, M. (1991). Discourse analysis for language teachers. Cambridge University Press.	
Öğretim Üyesi (Üyeleri) / Faculty Member (Members)	Dr. Öğr. Üyesi Hidayet Tuncay	

ÖĞRENME ÇIKTILARI / LEARNING OUTCOMES

1	Öğrenciler sosyal bilimlerde çeşitli metinlerin işlevini tanımlar.	Öğrenciler sosyal bilimlerde çeşitli metinlerin işlevini tanımlar.
2	Öğrenciler çeviri kapsamında söylem analizi araçlarını sınıflandırır.	Öğrenciler çeviri kapsamında söylem analizi araçlarını sınıflandırır.
3	Öğrenciler metinleri analiz eder ve bunların farklı bağlamlarda örneklendirir.	Öğrenciler metinleri analiz eder ve bunların farklı bağlamlarda örneklendirir.
4	Öğrenciler metinlerin söylem analizi araçlarını kullanarak çeviri tekniklerini uygular.	Öğrenciler metinlerin söylem analizi araçlarını kullanarak çeviri tekniklerini uygular.

HAFTALIK DERS İÇERİĞİ / DETAILED COURSE OUTLINE

Hafta / Week					
1	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Ders tanıtımı ve söylem analizine genel bir bakış				
	--				
2	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Dil ve söylem nedir? Söylem analizinin çeviribilim ile ilişkilendirilmesi				
3	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Çeviride söylem analizi				
4	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Metin incelemeleri				
5	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Metin türleri ve standartları				

6	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Pratik: Metin türleri ve standartları				
7	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Midterm				
8	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Bağlam ve tutarlılık				
9	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Pratik: Bağlam ve tutarlılık				
10	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Sınıf içi uygulama: Bilgilendirici metnin söylem analizi kapsamında incelenmesi				
11	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Sınıf içi uygulama: Tartışmacı metnin söylem analizi kapsamında incelenmesi				

12	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Kaynak metin ve kaynak kültür				
13	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Genel tekrar				
14	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Final Exam				

DEĞERLENDİRME / EVALUATION

Yarıyıl (Yıl) İçi Etkinlikleri / Term (or Year) Learning Activities	Sayı / Number	Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%)
Ara Sınav / Midterm Examination	1	100
Toplam / Total:	1	100
Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):		40

Yarıyıl (Yıl) Sonu Etkinlikleri / End Of Term (or Year) Learning Activities	Sayı / Number	Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%)
Final Sınavı / Final Examination	1	100
Toplam / Total:	1	100
Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):		60

Etkinliklerinin Başarı Notuna Katkı Yüzdesi(%) Toplamı / Total Percentage of Contribution (%) to Success Grade:	100
Değerlendirme Tipi / Evaluation Type:	

İŞ YÜKÜ / WORKLOADS

Etkinlikler / Workloads	Sayı / Number	Süresi (Saat) / Duration (Hours)	Toplam İş Yükü (Saat) / Total Work Load (Hour)
Ara Sınav / Midterm Examination	4	6.00	24.00
Final Sınavı / Final Examination	6	6.00	36.00
Ara Sınav İçin Bireysel Çalışma / Individual Study for Mid term Examination	4	6.00	24.00
Final Sınavı içiin Bireysel Çalışma / Individual Study for Final Examination	6	6.00	36.00
Toplam / Total:	20	24.00	120.00
Dersin AKTS Kredisi = Toplam İş Yükü (Saat) / 25.00 (Saat/AKTS) = 120.00/25.00 = 4.80 ~ / Course ECTS Credit = Total Workload (Hour) / 25.00 (Hour / ECTS) = 120.00 / 25.00 = 4.80 ~			

PROGRAM VE ÖĞRENME ÇIKTISI / PROGRAM LEARNING OUTCOMES

Öğrenme Çıktıları / Learning Outcomes	Program Çıktıları / Program Outcomes														
	1.1.1	1.1.2	1.1.3	1.1.4	1.1.5	1.1.6	1.1.7	1.1.8	1.1.9	1.1.10	1.1.11	1.1.12	1.1.13	1.1.14	1.1.15
1.Öğrenciler sosyal bilimlerde çeşitli metinlerin işlevini tanımlar. / Öğrenciler sosyal bilimlerde çeşitli metinlerin işlevini tanımlar.	4	5	4	4	5	5	4	4	5	4	4	5	4	5	4
2.Öğrenciler çeviri kapsamında söylem analizi araçlarını sınıflandırır. / Öğrenciler çeviri kapsamında söylem analizi araçlarını sınıflandırır.	4	5	4	5	4	4	5	4	5	4	5	4	4	5	4
3.Öğrenciler metinleri analiz eder ve bunların farklı bağlamlarda örneklendirir. / Öğrenciler metinleri analiz eder ve bunların farklı bağlamlarda örneklendirir.	5	4	5	5	5	5	4	5	5	4	5	4	5	4	5
4.Öğrenciler metinlerin söylem analizi araçlarını kullanarak çeviri tekniklerini uygular. / Öğrenciler metinlerin söylem analizi araçlarını kullanarak çeviri tekniklerini uygular.	5	4	5	5	4	5	4	4	5	4	5	4	5	4	5

Katkı Düzeyi / Contribution Level : 1-Çok Düşük / Very low, 2-Düşük / Low, 3-Orta / Moderate, 4-Yüksek / High, 5-Çok Yüksek / Very high